



MITAKA CITY NEWS



March 1, 2012 No. 148

Published:
Mitaka Municipal Office, Tokyo
Edited by:
Secretariat and Public Relations Section
Mitaka Municipal Office
1-1, Nozaki 1-chome, Mitaka, Tokyo
181-8555
Phone: 0422-45-1151
URL: <http://www.city.mitaka.tokyo.jp/english/index.html>
MITAKA CITY NEWS providing business and event information of Mitaka city is published on 1st of every month.

Prior Application for Special Permanent Residents and Residence Card

Alien Registration Act will be abolished from July 9, 2012 and the either of the residence card or special permanent resident certificate will be issued according to the following table.

(It will not be issued to those who do not have residence qualifications or reside for less than three month.)

These can be applied before the implementation but the card will be issued after July 30, 2012.

The current certificate of foreign resident registration can be used as residence card or special permanent resident certificate. You are not required to make prior application unless you wish to do so.

◇ Valid period of certificate of foreign resident registration

Resident status	16 years old or above	Below 16 years old
Special permanent residents	Until the first day of the next confirmation (change) period of the certificate of foreign resident registration or July 8, 2015, the later day of the two.	Until the birthday of turning 16 years old.
Permanent residents	Until July 8, 2015.	Three years or the birthday of turning 16 years old, the earlier day of the two.
Others (excluding certificates of three months or less)	Until the expiration date.	Expiration date or the birthday of turning 16 years old, the earlier day of the two.

◇ Place of application

For special permanent residents, Window No.1 in the first floor of the City Office, for permanent residents and others, Immigration Bureau. For more details, please inquire to Immigration Information Center at Tel: 03-5796-7112 (Weekdays, 8:30 a.m. to 5:15 p.m.).

To Foreign residents living in Mitaka City

Please confirm the following items on the certificate of foreign resident registration you currently have.

- (1) Name, birthday, gender, nationality, and other identifications
- (2) Place of residence
- (3) Name of the householder and relation with the householder
- (4) Residence qualification and length of stay

If there are changes in these items, please visit the Window No.1 of Civil Affairs Section at the first floor of the City Office.

If changes are not made, residence card may not be issued or issued with incorrect information. Please cooperate in issuing correct residence card.

Inquiries: Civil Affairs Section Ext. 2322

2012 Spring Fire Precautions Campaign Will be Held

2012 Spring Fire Precautions Campaign will be held from March 1 (Thur.) to March 7 (Wed.).

The temperature is still low during the morning and night in this season and heating appliances are still being used frequently. Along with this, the low humidity causes the fire to spread easier.

This campaign is held to raise the awareness of the citizens and prevent fire from starting, preventing loss of life and property from fire.

Each one of us needs to be careful in preventing fires and create a safe environment to live.

Mitaka City Fire Volunteers will tour and patrol the city at night (7:00 p.m. to 10:00 p.m.) during the campaign.

Inquiries: Disaster Preparedness Section Ext. 2284

National Slogan

"Don't assume and check again"

Tokyo Fire Department Slogan

"Protecting smiles with fire-safety mind"



Don't Forget to Declare Tax!

2012 Declaration of municipal and metropolitan tax
Until March 15 (Thur.)

Inquiries: Municipal Tax Section Ext. 2342

2011 Final Income Tax Return

- Income Tax/Donation Tax = Until March 15 (Thur.)
- Self-employed individual Consumption Tax = Until April 2 (Mon.)

Inquiries: Musashino Tax Office Tel. 53-1311 (Head Office)

Information Service for Foreign Residents

Time: Every 2nd Friday each month from 1:00 to 4:00 p.m. (the service counter is open until 3:00).
Closed on National Holidays.

Location: Mitaka Municipal Office, 2F Consultation/Information Center

Tel: 0422-44-6600

外国人相談窓口

英語: 毎月第2金曜日
時間: いずれも祝日を除く午後1時~4時 (受付は3時まで)
場所: 市役所2階相談・情報センター
電話: 0422-44-6600



Population (As of February 1, 2012)



Population: 176,697 persons
The number of Foreign Registrants: 2,951 persons

Main Procedures for Moving House

1. Alien registration (New enrollment/changing address)

Type of notification	Notification period	Necessary documents
New enrollment (Mitaka City is your first address in Japan)	Within 90 days after moving into Japan.	Passport, two identical photos (4.5 cm x 3.5 cm, Not needed for under 16)
Changing registered address (Moving in from outside of the city or inside of the city)	Within 14 days after changing the address.	Certificate of foreign resident registration

*When moving outside Mitaka City, notify the municipality you move to within 14 days after changing address.

Inquiries: Civil Affairs Section Ext. 2322

2. National Pension (New enrollment/changing address)

*Register after the foreign resident registration

Type of notification	Necessary documents
New enrollment (Mitaka City is your first address in Japan)	Certificate of foreign resident registration
Changing your registered address (Moving in from outside of the city or inside of the city)	Certificate of foreign resident registration, Pension Book

Inquiries: Civil Affairs Section Ext. 2395

3. Disposing Bulky Garbage and Excessive Garbage Pay Service (Only for household garbage)

Contact and apply to "Bulky Garbage Reception Center" 1-2 weeks before you move.

* Quantity of "excessive garbage"

Type of garbage	Quantity
Electric appliances	Longest dimension is 30 cm or longer
Others	Longest dimension is 40 cm or longer

*Bulky garbage is 4 bags of 40 liter garbage bag for combustible/non-combustible garbage and 4 bags of 45 liter garbage bags for other garbage or more. When disposing as bulky garbage, you do not have to use the designated collection bag but needs to follow the separation method.

*For inquiries about application and bulky garbage, please inquire Bulky Garbage Reception Center Tel: 03-5715-1212.

Inquiries: Garbage Management Section Ext. 2534

4. Enrollment/change/withdrawal National Health Insurance

Type of notification	Notification period	Necessary documents
Enrollment (Moving in from outside of the city)	Within 14 days	Certificate of alien registration, Passport
Change/Withdrawal (Moving in from outside of the city or inside of the city)		Health insurance card

Inquiries: National Health Insurance Section Ext. 2383

5. Water Supply Connection and Stoppage

Contact window for water supply has changed to Tokyo Metropolitan Government from April 1, 2011. Please note that payments and other applications cannot be made at Mitaka City Office or City Office branch windows.

◇ Tokyo Metropolitan Government Bureau of Waterworks Tama Customer Center

Type of inquiry	Reception phone number	Hours
Start or stop water supply Changing contract details	0570-091-100 *Contact 3-4 days before you move.	8:30 a.m. to 8:00 p.m. (except for Sundays and holidays)
Payment, repair, and other inquiries	0570-091-101	*Emergencies such as water leakage are accepted 24 hours/365 days

*From PHS or IP phones, call 042-548-5110.

<Window>

Chofu Service Station, Bureau of Waterworks, Tokyo Metropolitan Government (7-29-5 Kokuryo, Chofu-shi)

8:30 a.m. to 5:15 p.m. (except for Saturdays, Sundays, and holidays)

Inquiries: Engineering Works Section Ext. 3413

Events of Mitaka City Arts Foundation

Ticket center Tel: 0422-47-5122 Business hours 10:00 a.m. to 7:00 p.m.

The center is closed on March 5, 12, 19, 26.

[www http://mitaka-art.jp/ticket](http://mitaka-art.jp/ticket) (Japanese only)

☎ = A nursery service is available. (Please apply 2 weeks prior to each performance.)

Concert Hall "Kaze"

Les Vents Français ☎

April 18 (Wed.), from 7:15 p.m.

Tickets now on sale

All seats reserved

Members S=5,400 yen, A=4,500 yen

Non-members S=6,000 yen, A=5,000 yen

Students seats=3,000 yen

Performers:

Emmanuel Pahud (Flute)

François Leleux (Oboe)

Paul Meyer (Clarinet)

Radovan Vlatkovic (Horn)

Girbert Audin (Bassoon)

Eric Le Sage (Piano)

Program Poulenc: Trio and Sextet for Oboe, Bassoon, and Piano

Pecou: Sextet (Commissioned, Japan premiere)

Taffanel: Wind Quintet, and more



(c) Satoshi Aoyagi

☎All-star ensemble, Les Vents Français commissioned a new piece to a composer active in France, Thierry Pecou! Please enjoy the fullest of music in a hall!

Related Program

Open Rehearsal for Students

April 18 (Wed.) 5:00 p.m. to 6:00 p.m.

Venue: Concert Hall "Kaze"

Eligibility: Students of high schools and junior high schools in Mitaka City who bought the ticket for the concert (as of April 18)

Capacity: 20 people

*Telephone reservation only Tel: 0422-47-5122

Please refer to the Mitaka City Arts Foundation Website for details

Spring Excursion

"Ohanami- A Cherry-Viewing Picnic"

How about an outing for cherry blossom viewing with MISHOP friends? Experience Japan's spring season!

Host: MISHOP

Date: March 27 (Tue.) 11:00 a.m. to 2:00 p.m.

Venue: Nogawa Park (Metropolitan Park) and elsewhere

Meeting places: 1) 10:15 a.m., MISHOP

2) 10:30 a.m. Mitaka Station Bus Stop

3) 11:00 a.m. ICU Bus Stop

(meet 10 minutes before)

Eligibility: Foreign residents or MISHOP members (families)

Bring your own: Lunch and a picnic blanket; please wear walking shoes and comfortable picnic clothing.

Application: MISHOP office, call, or via website.

*Please choose where you will meet the group (1 to 3 above) when you apply.

*Go or no-go decision will be made by 8:30 a.m. on the day in case of bad weather.



MISHOP Information

Information about Mitaka International Society for HOspitality

MISHOP Office

Days: Monday through Saturday (Closed on Sundays and national holidays)

Hours: 9:30 a.m. to 5:15 p.m.

Location: Mitaka City Chuo-Dori Town Plaza 4F, 3-30-12, Shimorenjaku

Tel: 0422-43-7812 **Fax:** 0422-43-9966

E-mail: mishop@parkcity.ne.jp

URL: <http://www.mishop.jp/>

Established: November 23, 1989

